



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

**SEDIA DA UFFICIO**  
**OFFICE CHAIR**  
**CHAISE DE BUREAU**  
**SILLA DE OFICINA**

---

MANUALE D'USO – ISTRUZIONI E MONTAGGIO  
USER MANUAL – ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI – INSTRUCTIONS ET MONTAGE  
MANUAL DE USO – INSTRUCCIONES Y MONTAJE



---

## GIMA 45110

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Fabricante:

**Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd**

No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park,

Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China

export@saikangmedical.com

Made in China



**SKE702**

Importato da/Imported by/ Importé par/ Importado por:

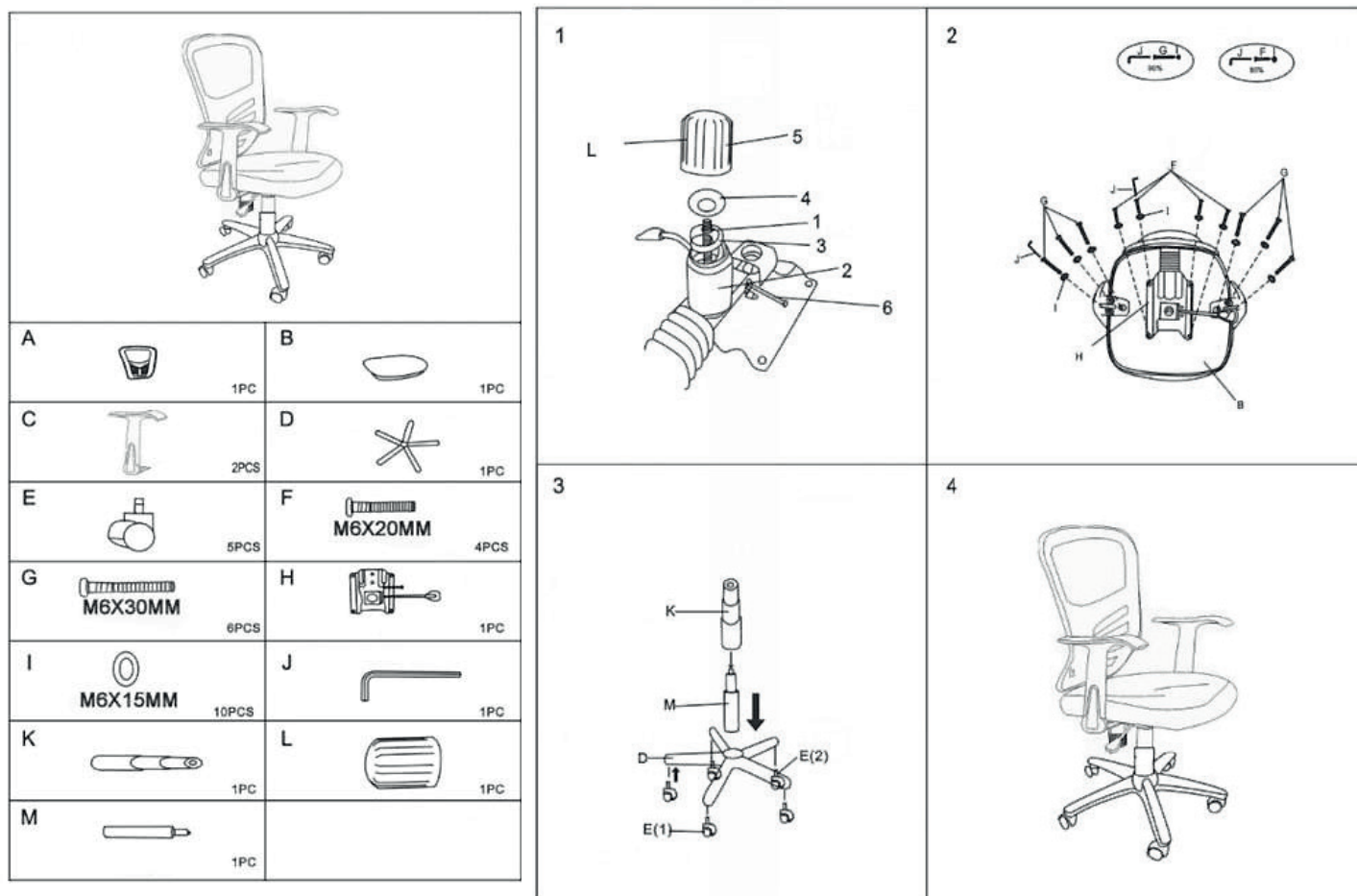
**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

## INSTALLAZIONE



## CARICO MASSIMO

135 Kg

## ESCLUSIONE DEI GUASTI

| Guasti comuni                        | Motivi                                                                            | Metodi di esclusione                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Difficoltà a spostare l'intera sedia | 1. La rotella è bloccata senza rilasciare il freno<br>2. La rotella è danneggiata | 1. Rilasciare il freno<br>2. Sostituire la rotella |

## MANUTENZIONE

- Per utilizzare la sedia in modo sicuro, è necessario eseguire regolari controlli di sicurezza sulla sedia stessa. Si consiglia di controllarlo ogni sei mesi per verificare che i collegamenti non siano allentati e che tutte le funzioni siano normali.
- Quando il telaio della sedia raggiunge una certa usura, la parte metallica della sedia e le parti in plastica del telaio possono essere riciclate.
- Evitare di graffiare il pannello con strumenti affilati o coltelli durante l'uso e pulirlo frequentemente per mantenerlo pulito e asciutto.
- Se il pannello viene accidentalmente macchiato, si consiglia di pulirlo. Non utilizzare prodotti chimici alcalini o corrosivi per la pulizia della sedia, che causerebbero la formazione di ruggine sulla superficie in acciaio inox.
- Controllare regolarmente le rotelle per evitare urti o sovraccarichi che potrebbero danneggiarle.
- È vietato forzare le rotelle in fase di frenata, per evitare di danneggiare il sistema frenante.
- L'usura della superficie del pneumatico della rotella può essere rilevata mediante ispezione visiva. È possibile che alcuni residui di filo, tessuti, fibre e altri accumuli si avvolgano intorno alla rotella, rimuovere i bulloni e i dadi della rotella, pulire i residui e controllare se il cuscinetto della rotella è danneggiato. Se le parti non sono danneggiate, possono essere riassemblate e utilizzate.
- A seconda del tempo di utilizzo e dell'usura della rotella, è possibile sostituire le rotelle stesse e verificare che i

bulloni e i dadi degli assi siano ben assemblati e collegati. Se possibile, utilizzate rondelle o controdadi per aiutarvi in questa operazione.

- 9 Per le rotelle dotate di freni, è necessario controllare regolarmente che i freni funzionino correttamente. Controllare i freni una volta al giorno o prima di ogni utilizzo.
- 10 Se il meccanismo dell'impianto frenante della rotella è danneggiato e il freno deve essere riparato o sostituito, contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita o il rivenditore autorizzato fornito dalla nostra società. Ogni volta che i freni vengono sostituiti, le prestazioni dei freni delle rotelle devono essere nuovamente testate.

### **IMBALLAGGIO, TRASPORTO E STOCCAGGIO**

- 1 L'imballaggio della sedia è realizzato in base al contratto o allo standard del prodotto.
- 2 Durante il trasporto della sedia, evitare di sottoporla a vibrazioni violente e di esporla alla luce del sole e alla pioggia.
- 3 La sedia deve essere conservata a:
  - a) Temperatura ambiente:  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ .
  - b) Umidità relativa:  $\leq 85\%$ .
  - c) Pressione atmosferica:  $70 \text{ kPa} \sim 106 \text{ kPa}$

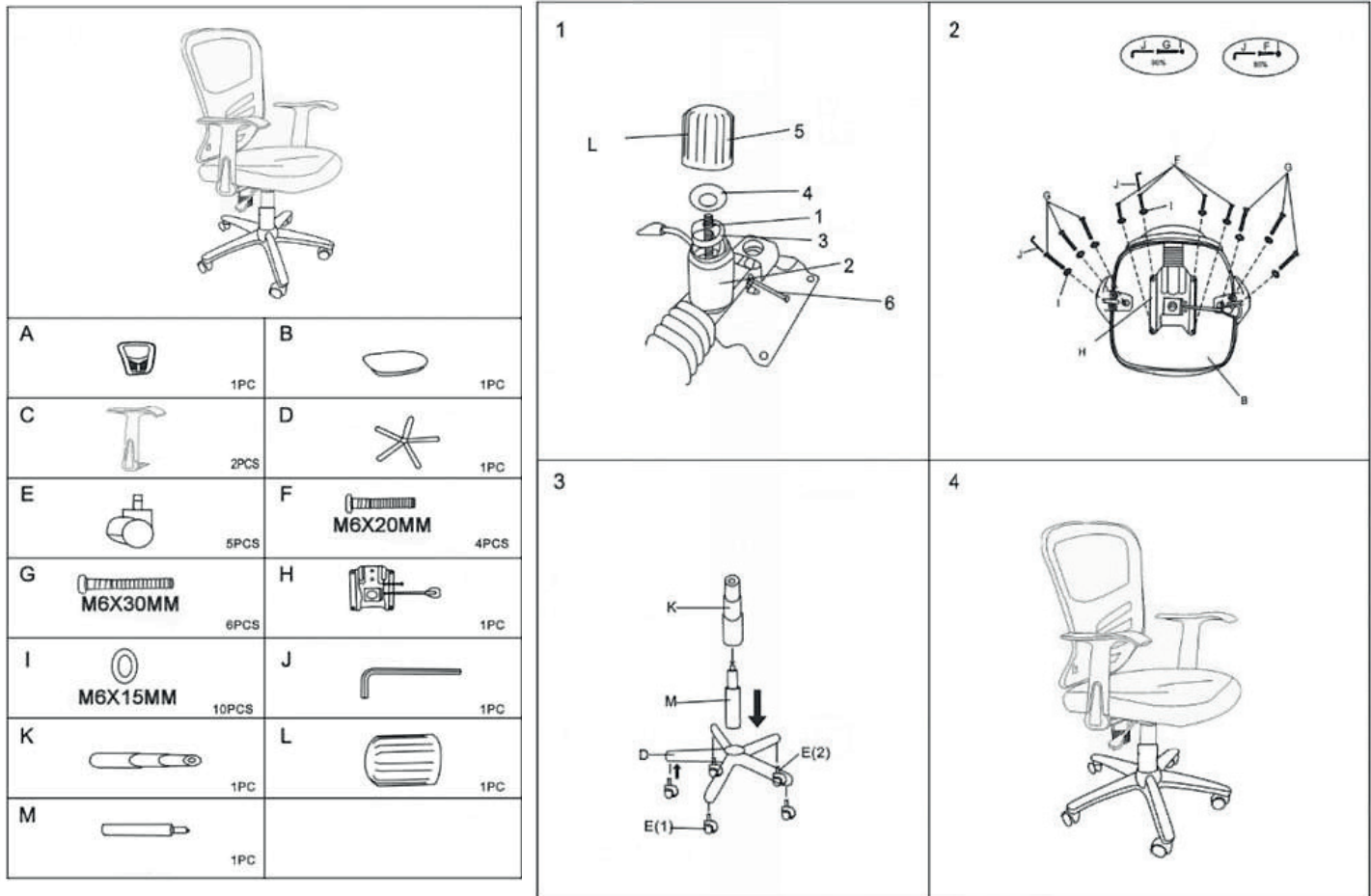
### **SERVIZIO POST-VENDITA**

1. Conservare correttamente i documenti forniti con la macchina e le fatture di questo prodotto, in modo da presentarli al momento dei controlli di garanzia e di manutenzione da parte della Società.
2. In caso di problemi durante l'utilizzo, si prega di contattare tempestivamente la nostra società, in modo che questa possa fornire un'assistenza tecnica accurata e veloce e servizi di manutenzione in modo tempestivo.
3. Se il prodotto presenta rotture o danni dovuti alla corretta installazione e all'uso secondo le specifiche, a partire dalla data di vendita beneficerà di una garanzia gratuita di un anno e di un servizio di manutenzione a vita, se corredato da un "certificato" o da una fattura.
4. Dalla data di acquisto, se il prodotto è effettivamente danneggiato o non funziona normalmente a causa di problemi di qualità entro un anno, la società fornirà agli utenti una riparazione gratuita del prodotto.
5. Manutenzione a vita da parte del produttore: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

## INSTALLATION



## MAXIMUM LOAD

135 Kg

## FAULTS EXCLUSION

| Common failures                   | Probable reasons                                                                | Excluding methods                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Difficult to move the whole chair | 1. The caster is locked without releasing the brake<br>2. The caster is damaged | 1. Release the brake<br>2. Replace the caster |

## MAINTENANCE

1. In order to use the chair safely, it is necessary to perform regular safety inspections on the chair. It is recommended to check it every six months to ensure that the connections are not loose and all operations are normal.
2. When the chair frame ages and it reaches a certain servicing time, which the metal part of the chair and plastic parts of the chair can be recycle.
3. Avoid scratching the panel with sharp-angle appliances or knives during use, and clean it frequently to keep it clean and dry.
4. If the panel is accidentally stained with stains, it is recommended to clean it. Do not use alkaline or corrosive chemicals to clean the anesthesia trolley, which will cause the stainless steel surface to rust.
5. Regularly check the casters to avoid hitting or overloading, which will cause damage to the casters.
6. It is forbidden to force the casters to brake when braking, which will cause damage to the brake system.
7. The wear of the tire surface of the wheel can be detected by visual inspection. Some thread spun yarn and other accumulations may be wrapped around the wheel, remove the bolts and nuts of the wheel, clean up the debris, and check whether the bearing of the wheel is damaged. If the parts are not damaged, can be reassembled and used.

8. Judging whether the caster is replaced according to the time used, wear and tear, you can replace the wheels and make sure that the axles bolt and nuts are well put together and connected. If possible, use a lock washers or locknuts to help you with this process.
9. For the casters equipped with brakes, it is necessary to regularly check whether the brakes are working properly. Check the brakes once a day or before each use.
10. If the mechanism of the brake system of the caster is damaged, and the brake needs to be repaired or replaced, please contact our after-sales service department or authorized dealer provide by our company
- . Every time the brakes are replaced, the brake performance of the casters must be retested.

### **PACKAGING, TRANSPORT, STORAGE**

1. The packaging of chair is carried out according to the contract or product standard.
2. Avoid rushing out, violent vibration, and prevent from sunlight and rain during the transportation of the chair.
3. The chair should be stored:
  - a) Ambient temperature: +5°C ~ +40°C.
  - b) Relative humidity: ≤ 85%.
  - c) Atmospheric pressure: 70 kPa ~ 106 kPa.

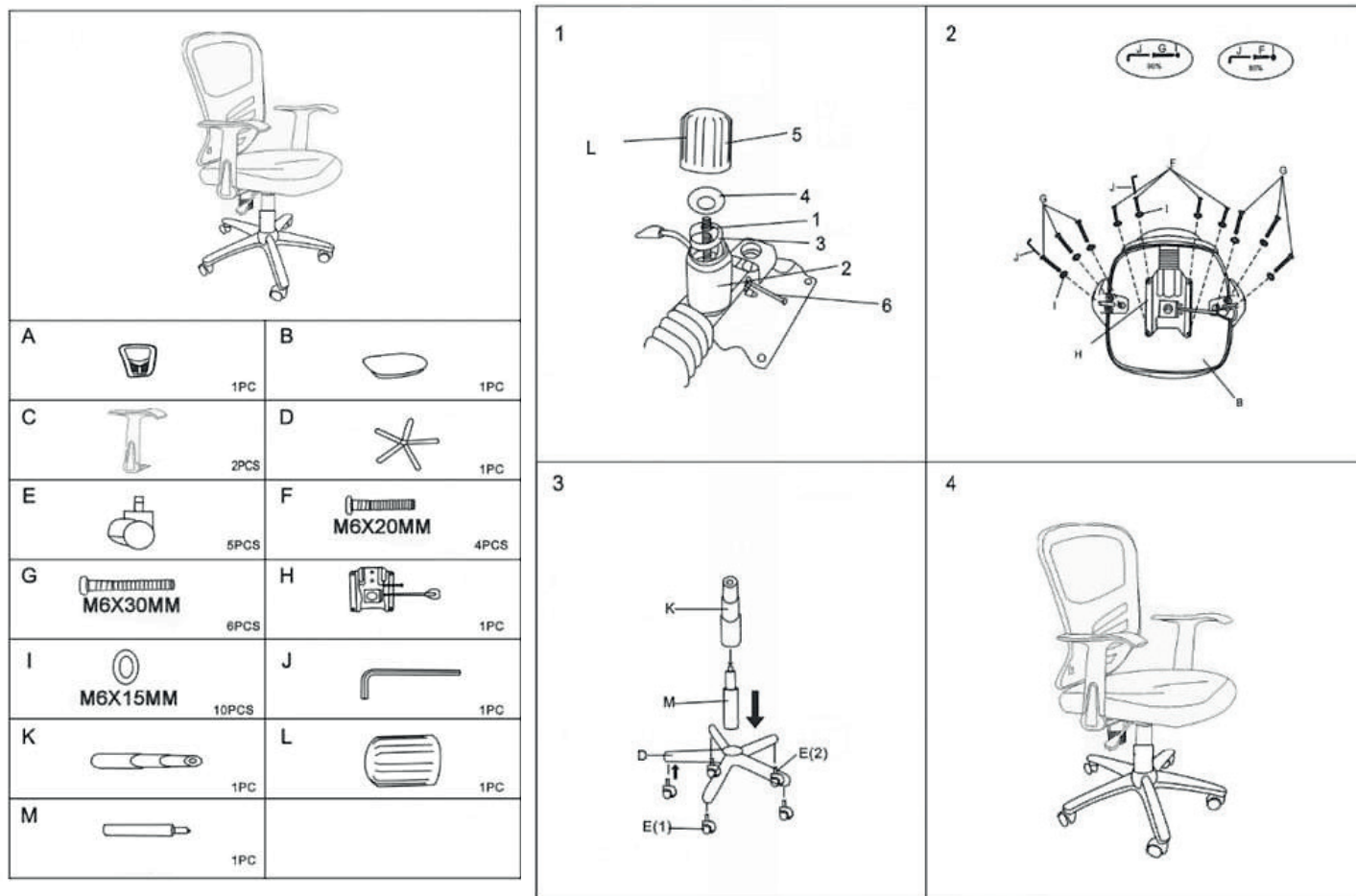
### **AFTER-SALES SERVICE**

1. Please keep the files that comes with the machine and invoices of this product properly, and you need to present these files when the company performs warranty and maintenance for the product.
2. If there is any problem in the process of using, please contact our company in time, so that our company can provide you with accurate and fast technical support and maintenance services in a timely manner.
3. From the date of sale, if the product is broken or damaged due to the correct installation and use according to the specification, the product will enjoy one-year free warranty and lifelong maintenance service with the "certificate" or invoice.
4. From the date of purchase, if it is indeed damaged or does not work normally due to quality problems within one year, the company will provide to the users a free repairing of the product.
5. Lifetime service from manufacturer: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

### **GIMA WARRANTY TERMS**

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

## INSTALLATION



## POIDS MAXIMAL

135 Kg

## RÉSOLUTION DES DÉFAUTS

| Défauts fréquents                    | Causes probables                                                                 | Solutions                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| La chaise se déplace avec difficulté | 1. La roulette est bloquée avec le frein engagé<br>2. La roulette est endommagée | 1. Relâchez le frein<br>2. Remplacez la roulette |

## ENTRETIEN

1. Pour une utilisation de la chaise de bureau en toute sécurité, celle-ci doit être inspectée régulièrement. Un contrôle des jointures est recommandé tous les six mois pour s'assurer qu'elles ne sont pas lâches et qu'elles fonctionnent normalement.
2. Lorsque le cadre de la chaise de bureau est usagé et requiert un entretien, sa partie métallique ainsi que les parties en plastique du cadre peuvent être recyclées.
3. Évitez de rayer le panneau avec des appareils à angles vifs ou des couteaux et nettoyez-le fréquemment puis séchez-le.
4. Si le panneau est accidentellement taché, il est recommandé de le nettoyer. N'utilisez pas de produits chimiques alcalins ou corrosifs pour nettoyer la chaise de bureau, la surface en acier inoxydable pourrait rouiller.
5. Contrôlez régulièrement les roulettes, elles ne doivent pas subir de chocs ou de surcharges qui pourraient les endommager.
6. Il est interdit de forcer les roulettes à freiner, le système de freinage pourrait être endommagé.
7. L'usure à la surface du pneu des roulettes est détectée par inspection visuelle. Des fils ou accumulations variées peuvent s'emmêler autour de la roulette, retirez les boulons et les écrous, nettoyez pour enlever les débris et

contrôlez si le roulement de la roulette est endommagé. Si les pièces sont en bon état, vous pouvez les remonter et les utiliser.

8. En fonction du temps d'utilisation et de l'usure normale, vous pouvez remplacer les roulettes en vous assurant que les boulons et les écrous des essieux sont bien assemblés et connectés. Si possible, utilisez des rondelles ou des écrous de blocage pour vous faciliter le travail.
9. Si les roulettes sont équipées de freins, ceux-ci doivent être régulièrement contrôlés pour s'assurer de leur fonctionnement correct. Contrôlez les freins une fois par jour ou avant chaque emploi. Dans le cas de chaises de bureau équipées de roulettes à freins multiples, une seule roulette à la fois peut être bloquée, ce qui vous permet de pousser la chaise de bureau ; contrôlez également si au moins l'un des freins de chaque roulette fonctionne correctement. Si le frein ne fonctionne plus correctement à cause de l'usure ou de dommages aux roulettes, remplacez immédiatement celles-ci puis testez à nouveau le système de freinage.
10. Si le mécanisme du système de freinage des roulettes est endommagé et que le frein doit être réparé ou remplacé, veuillez contacter notre service après-vente ou un vendeur agréé par notre compagnie. Chaque fois que les freins des roulettes sont remplacés, leur fonctionnement doit être testé à nouveau.

### **EMBALLAGE, TRANSPORT, STOCKAGE**

1. L'emballage de la chaise de bureau est effectué conformément au contrat ou aux normes de produit.
2. Évitez les mouvements brusques, les vibrations violentes et protégez la chaise de bureau de la lumière directe du soleil et de la pluie pendant son transport.
3. La chaise de bureau doit être stockée dans les conditions suivantes:
  - a) Température ambiante: +5 °C ~ +40 °C.
  - b) Humidité relative: ≤ 85 %.
  - c) Pression atmosphérique: 70 kPa ~ 106 kPa.

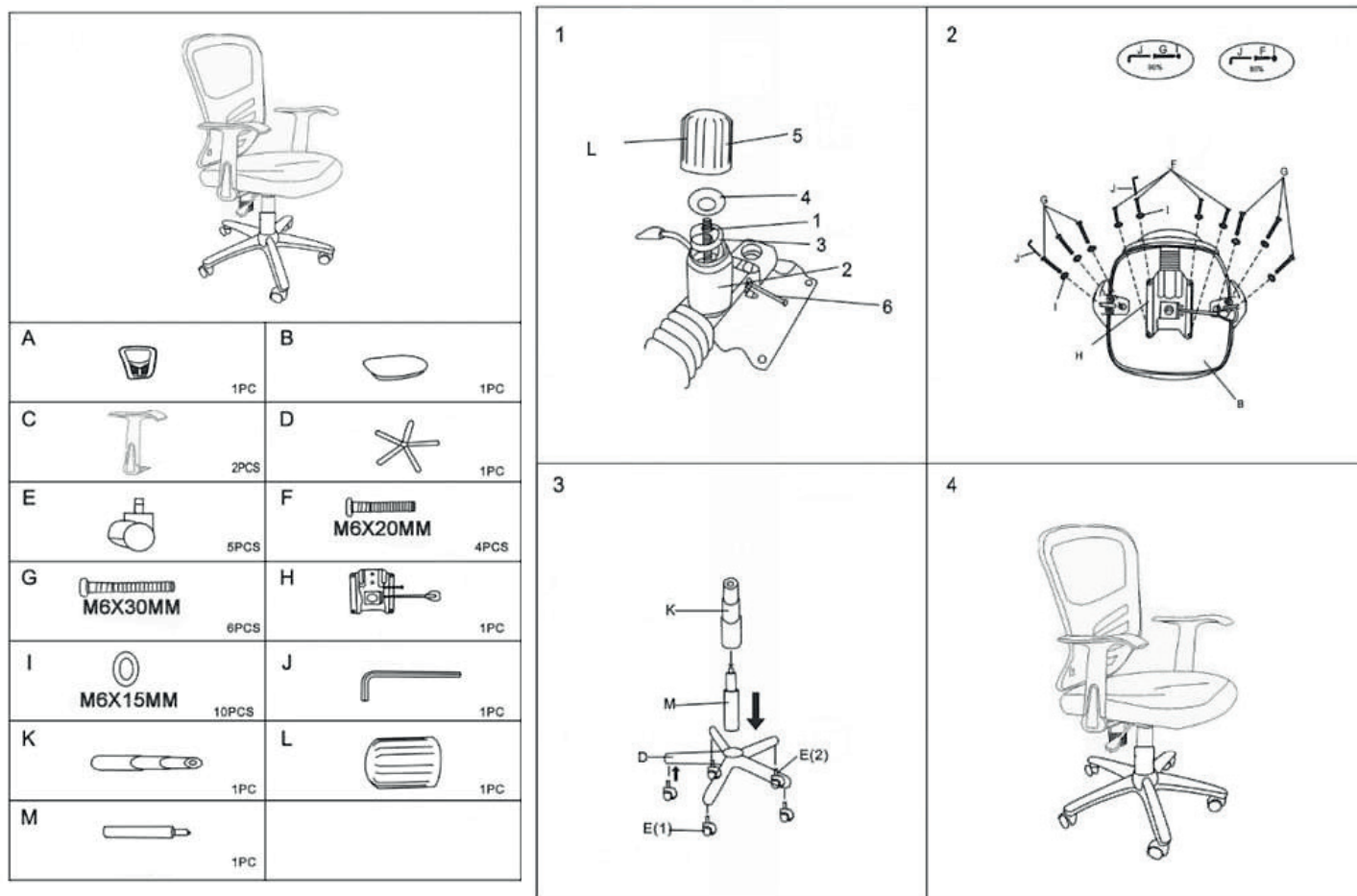
### **SERVICE APRÈS-VENTE**

1. Veuillez conserver les fichiers fournis avec la machine ainsi que sa facture, vous devrez les présenter en cas d'utilisation de la garantie ou d'entretien du produit de la part de la compagnie.
2. Si le moindre problème survient en cours d'utilisation, veuillez contacter notre compagnie à temps, afin que nous puissions vous fournir un support technique et un service d'entretien rapide et précis dans les plus brefs délais.
3. À compter de la date de vente, le produit est garanti pendant une année pour les ruptures ou dommages à condition que l'installation et l'utilisation aient eu lieu correctement et conformément aux spécifications, et jouit d'un service d'entretien à vie sur présentation du «certificat de garantie» ou de la facture.
4. Pendant un an à compter de la date d'achat, la compagnie offre à l'utilisateur une réparation gratuite du produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement en raison de problèmes de qualité.
5. Service d'entretien à vie de la part du fabricant: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

### **CONDITIONS DE GARANTIE GIMA**

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

## INSTALACIÓN



## PESO MÁXIMO

135 Kg

## EXCLUSIÓN DE AVERÍAS

| Averías comunes                | Causas probables                                                      | Solutions                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Es difícil mover toda la silla | 1. La rueda se bloquea sin soltar el freno<br>2. La rueda está dañada | 1. Suelte el freno<br>2. Cambie la rueda |

## MANTENIMIENTO

- Para utilizar la silla segura, es necesario realizar inspecciones de seguridad periódicas en la silla. Se recomienda revisarlo cada seis meses para comprobar si las conexiones no están sueltas y si todas las operaciones son normales.
- Cuando el chasis se desgasta con el uso y llega a un determinado tiempo de servicio, la parte metálica y las partes de plástico se pueden reciclar.
- Evite rayar el panel con aparatos de ángulo agudo o cuchillos durante el uso, y límpielo con frecuencia para mantenerlo limpio y seco.
- Si el panel se mancha accidentalmente, es conveniente limpiarlo. No utilice productos químicos alcalinos o corrosivos para limpiar el carro de anestesia, ya que esto hará que la superficie de acero inoxidable se oxide.
- Compruebe regularmente las ruedas para evitar golpes o sobrecargas, que causarán daños a las ruedas.
- Está prohibido forzar el frenado de las ruedas al frenar, porque esto puede dañar el sistema de frenos.
- El desgaste de la superficie de la rueda puede detectarse mediante una inspección visual. Es posible que algunos

hilos y otras acumulaciones se enrollen alrededor de la rueda; de ser así, retire los tornillos y las tuercas de la rueda, limpie los residuos y compruebe si el rodamiento de la rueda está dañado. Si las piezas no están dañadas, se pueden volver a montar y utilizar.

8. Si se cambia la rueda en función del tiempo de uso y del desgaste, se pueden sustituir las ruedas y asegurarse de que los pernos y las tuercas de los ejes están bien montados y conectados. Si es posible, utilice arandelas de seguridad o tuercas de seguridad para ayudarlo en este proceso.
9. En el caso de las ruedas equipadas con frenos, es necesario comprobar regularmente si estos funcionan correctamente. Compruebe los frenos una vez al día o antes de cada uso.
10. Si el mecanismo del sistema de frenos de la rueda giratoria está dañado, y el freno necesita ser reparado o reemplazado, por favor, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio postventa o distribuidor autorizado proporcionado por nuestra empresa. Cada vez que se sustituyen los frenos, se debe volver a probar el rendimiento de los frenos de las ruedas.

### **EMBALAJE, TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO**

1. El embalaje de la silla se realiza de acuerdo con el contrato o la norma del producto.
2. Evite las prisas, las vibraciones violentas y evite la luz solar y la lluvia durante el transporte.
3. La silla debe ser almacenado:
  - a) Temperatura ambiente:  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ .
  - b) Humedad relativa:  $\leq 85\%$ .
  - c) Presión atmosférica:  $70 \text{ kPa} \sim 106 \text{ kPa}$ .

### **SERVICIO POSTVENTA**

1. Por favor, guarde bien los archivos que vienen con la máquina y las facturas de este producto, y tiene que presentar estos archivos cuando la empresa realice la garantía y el mantenimiento del producto.
2. Si hay algún problema en el proceso de uso, por favor, póngase en contacto con nuestra empresa a tiempo, para que nuestra empresa pueda proporcionarle un soporte técnico y servicios de mantenimiento precisos y rápidos de manera oportuna.
3. A partir de la fecha de venta, si el producto se rompe o se daña debido a la correcta instalación y uso según las especificaciones, el producto gozará de un año de garantía gratuita y servicio de mantenimiento de por vida con el "certificado" o factura.
4. A partir de la fecha de compra, si efectivamente se daña o no funciona normalmente debido a problemas de calidad en el plazo de un año, la empresa proporcionará a los usuarios una reparación gratuita del producto.
5. Servicio permanente del fabricante: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA**

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.